

IT

Informativa ex art. 10 e 13 Legge 675/96: Ai sensi e per gli effetti dell'art. 10 della Legge 31 dicembre 1996 n° 675, Hotel garnì Castel Beseno informa che i dati personali da Voi trasmessi verranno trattati sia su supporti magnetici che cartacei al fine di soddisfare le Vostre esigenze. Titolare del trattamento suindicato è Hotel garnì Castel Beseno , con sede a Besenello. Cliccando sul tasto "Invia", acconsentite al trattamento. Il Vostro consenso è facoltativo ma, in caso di diniego, i Vostri dati non potranno esserci inviati. Avete il diritto di opporvi in tutto o in parte al trattamento, esercitando i diritti di cui all'art. 13 L. 675/96. Hotel garnì Castel Beseno garantisce che le informazioni qui contenute rimarranno strettamente confidenziali.

DE

Auskunft ex Art. 10 und 13, Gesetz 675/96: im Sinne des Art. 10 des Gesetzes vom 31. Dezember 1996 N. 675, informiert das Hotel garnì Castel Beseno , dass die von Ihnen übermittelten persönlichen Daten sei es auf magnetischen Datenträgern als auch auf Papier bearbeitet werden, mit dem Zweck, auf Ihre Bedürfnisse einzugehen. Besitzer der genannten Bearbeitung ist das Hotel garnì Castel Beseno , mit Sitz in Besenello in Gröden. Wenn Sie auf die Taste "Senden" klicken, stimmen Sie der Datenbearbeitung zu. Ihre Zustimmung ist fakultativ, bei einer Weigerung aber, können uns Ihre Daten nicht zugeschickt werden. Sie haben das Recht, sich gänzlich oder zum Teil, der Bearbeitung zu verweigern und dabei vom Art N. 13 - Gesetz 675/96 gebrauch zu machen. Hotel garnì Castel Beseno garantiert die vollkommen vertrauliche Behandlung der hier angeführten Informationen über persönliche Daten.

EN

PRIVACY STATEMENT FOR THE PROCESSING OF PERSONAL DATA Law 675/96: The Italian Law n. 675 dated 31 December 1996 regulates the protection of persons and other entities with respect to the processing of personal data and the obligation of confidentiality. According to art. 10 of the law 675, Hotel garnì Castel Beseno, responsible of the data processing, must provide specific information to the persons sending messages in relation to the purposes and methods of the data processing.